

## CONTRAT D'ENGAGEMENT PLURIANNUEL DANS LE CADRE DE L'INSCRIPTION AU M.Sc. MoTIS AU SEIN DE ESIEE PARIS, ECOLE- MEMBRE DE L'UNIVERSITE GUSTAVE EIFFEL

### *MULTI-YEAR COMMITMENT CONTRACT WITHIN THE FRAMEWORK OF ENROLLMENT IN THE M.Sc. MoTIS AT ESIEE PARIS, A MEMBER SCHOOL OF GUSTAVE EIFFEL UNIVERSITY*

#### **Entre / Between**

**L'Université Gustave Eiffel**, Établissement Public à caractère Scientifique, Culturel et Professionnel constitué sous la forme d'un grand établissement, dont le siège est Campus Marne-la-Vallée, 5, Boulevard Descartes, Champs-sur-Marne, 77454 Marne-la-Vallée Cedex 2, numéro SIRET 13002612300013, code APE 8542Z, Représentée par son Président par Madame Corinne BLANQUART, Présidente,

Agissant au titre de son école membre, **ESIEE Paris**, domicilié pour les besoins de la présente au 2, boulevard Blaise Pascal, BP 99, 93162 NOISY-LE-GRAND Cedex, numéro SIRET 130 026 123 00260, Représentée par Monsieur Jean MAIRESSE, en sa qualité de Directeur Général de ESIEE Paris et de Vice-président de l'Université Gustave Eiffel

ci-après dénommée « **ESIEE Paris** »

*hereinafter referred to as "ESIEE Paris"*

**Gustave Eiffel University**, a Public Scientific, Cultural and Professional Institution (*Établissement Public à caractère Scientifique, Culturel et Professionnel*), established in the form of a grand établissement, having its registered office at Campus Marne-la-Vallée, 5 Boulevard Descartes, Champs-sur-Marne, 77454 Marne-la-Vallée Cedex 2, France, registered under SIRET number 13002612300013, APE code 8542Z, represented by its President, Ms. Corinne BLANQUART, President,

*Acting through its member school, ESIEE Paris, domiciled for the purposes hereof at 2 Boulevard Blaise Pascal, BP 99, 93162 Noisy-le-Grand Cedex, France, registered under SIRET number 130 026 123 00260, represented by Mr. Jean MAIRESSE, in his capacity as Director General of ESIEE Paris and Vice-President of Gustave Eiffel University.*

**Et / And**

**L'ETUDIANT / THE STUDENT**

Civilité / Civility : \_\_\_\_\_

Nom /Name : \_\_\_\_\_ Prénom(s)/ Firstnames : \_\_\_\_\_

Né.e le / Born on : \_\_\_\_\_ Ville / City : \_\_\_\_\_

Pays / Country : \_\_\_\_\_ Nationalité / Nationality : \_\_\_\_\_

Adresse permanente (adresse de facturation) / Permanent Home Address (billing address) :

\_\_\_\_\_

Complément d'adresse / Room number : \_\_\_\_\_

Code Postal / Postcode : \_\_\_\_\_ Ville / City : \_\_\_\_\_

Pays / Country : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_ Portable / Mobile Number : \_\_\_\_\_

ci-après dénommée « **L'Étudiant** » / hereinafter referred to as "**THE STUDENT**"

**Et / And**

**LE PAYEUR ou la personne se portant caution (si l'étudiant est le payeur) / THE PAYER or the person acting as guarantor (if the student is the payer)**

Pièces à joindre :

- la photocopie recto verso de la pièce d'identité (carte d'identité recto-verso ou passeport)
- un justificatif de domicile de moins de trois mois

Required documents :

- a photocopy of both sides of your ID (ID card or passport)
- a proof of residency issued within the last three months

Nom / Name : \_\_\_\_\_ Prénom / Firstname: \_\_\_\_\_

Né.e le / Born on : \_\_\_\_\_ Ville / City : \_\_\_\_\_

Pays / Country : \_\_\_\_\_ Nationalité / Nationality : \_\_\_\_\_

Adresse permanente / Permanent Home Address :

\_\_\_\_\_

Code Postal / Postcode : \_\_\_\_\_ Ville / City : \_\_\_\_\_

Pays / Country : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_ Portable / Mobile Number : \_\_\_\_\_

ci-après dénommée « **Le payeur** » / hereinafter referred to as "**The Payer**"

Ci-après dénommés conjointement par « **Parties** ». / *Hereinafter collectively referred to as the "Parties".*

### **Préambule / Preamble**

ESIEE Paris a transmis à l'Étudiant, préalablement à la signature du présent contrat, l'ensemble des informations concernant la scolarité et ce pour permettre à l'Étudiant de pouvoir signer ce dernier en toute connaissance de cause.

L'Étudiant reconnaît avoir eu toutes les informations nécessaires concernant les modalités de déroulement de la scolarité telles que définies par le règlement des Études ESIEE Paris.

C'est dans ces conditions que l'Étudiant a décidé de signer le présent contrat.

Il a été convenu ce qui suit

*ESIEE Paris has provided the Student, prior to the signing of this agreement, with all the information regarding the academic program, in order to enable the Student to sign it with full knowledge of the facts.*

*The Student acknowledges having received all the necessary information regarding the terms and conditions of the academic program, as defined by the ESIEE Paris Study Regulations.*

*It is under these conditions that the Student has decided to sign this agreement.*

*The following has been agreed upon:*

### **Article 1<sup>er</sup> – Objet / Purpose**

Le contrat d'engagement a pour objet de définir les conditions et modalités financières liées à la scolarité au sein de ESIEE Paris et ne peut être dissocié du règlement des Études ESIEE Paris. Il concerne le programme M.Sc. MoTIS (Master of Technology – Information Systems), dispensé en anglais sur 18 mois, suivi par l'Étudiant signataire de la présente convention et vaut pour toute la durée de ce cursus.

*The purpose of this commitment contract is to define the financial terms and conditions related to the academic program at ESIEE Paris and cannot be separated from the ESIEE Paris Study Regulations. It pertains to the M.Sc. MoTIS program (Master of Technology – Information Systems), taught in English over 18 months, undertaken by the Student signing this agreement, and applies for the entire duration of this program.*

### **Article 2 – Engagements financiers / Financial Commitments**

Le montant des frais de scolarité de la formation M.Sc. MoTIS s'élève à 10 500 € et sont **intégralement payables sur la première année 2026-2027**, selon les modalités décrites ci-après dans l'article 3, **au plus tard au 15 mai 2027**. Étant donné que la formation s'étend sur 18 mois, tout défaut de paiement complet à cette date entraînera l'impossibilité de délivrer le certificat de scolarité pour l'année 2027-2028, et l'étudiant ne pourra pas

poursuivre la formation durant les six mois restants : le compte informatique sera supprimé, l'accès aux locaux, interdit et le stage ne sera pas validé.

Un acompte, dont le montant est précisé ci-dessous, est exigible au moment de l'inscription.

*The tuition fees for the M.Sc. MoTIS program amount to €10,500 and **shall be payable in full during the first academic year 2026–2027**, in accordance with the terms set out below in Article 3, **no later than 15 May 2027**.*

*As the program extends over a period of 18 months, any failure to make full payment by this date shall result in the impossibility of issuing the enrollment certificate for the 2027–2028 academic year, and the student shall not be permitted to continue the program during the remaining six months. Consequently, the student's IT account shall be deleted, access to the premises shall be prohibited, and the internship shall not be validated.*

*A deposit, the amount of which is specified below, shall be due at the time of enrollment.*

<b>Tarifs pour étudiants du M.Sc. MoTIS entrant en 2026/2027</b> <i>Fees for M.Sc. MoTIS Students Entering in 2026/2027</i>	<b>2026/2027</b>
<b>Frais de scolarité annuels 2026/2027   Annual Tuition Fees 2026/2027</b>	<b>10 500 €</b>
Dont acompte de 50 %* versé au moment de l'inscription <i>Including a 50% deposit paid at the time of enrollment</i>	5 250 €

\* Cet acompte sera déduit des frais de scolarité. / *This deposit will be deducted from the tuition fees.*

Les sommes versées au titre de l'inscription sont considérées comme définitivement acquises et doivent être réglées dans leur intégralité. Aucun remboursement ne pourra être accordé, sauf dans les cas exceptionnels suivants, dûment justifiés par la présentation d'un document officiel :

- refus de visa,
- non-obtention du diplôme requis pour l'admission,
- refus de prêt bancaire,
- situations de force majeure dûment justifiées par un certificat officiel.

Le remboursement ou l'exonération des frais de scolarité du second semestre ne pourra être envisagé que si l'arrêt de la scolarité, résultant d'une démission ou d'une exclusion, a été formellement notifié par écrit (lettre datée et signée, ou tout autre moyen écrit) et reçu par ESIEE Paris **au plus tard le 31 janvier 2027**. Passé ce délai, aucune exemption de paiement ne pourra être accordée.

Il est rappelé que le règlement de ces frais de scolarité ne garantit en aucun cas la délivrance du diplôme au terme de la scolarité.

The sums paid in connection with enrollment are considered as definitively acquired and must be paid in full. No refund will be granted, except in the following exceptional cases, duly justified by the submission of an official document:

- Visa denial,
- Failure to obtain the required diploma for admission,
- Bank loan denial,
- Force majeure situations, duly justified by an official certificate.

The refund or exemption from tuition fees for the second semester will only be considered if the termination of enrollment, resulting from resignation or expulsion, has been formally notified in writing (dated and signed letter, or any other written means) and received by ESIEE Paris **no later than January 31, 2027**. After this deadline, no exemption from payment will be granted.

It is reminded that the payment of these tuition fees in no way guarantees the issuance of the diploma at the end of the program.

### Article 3 – Modalités de paiement et facturation / *Payment Terms and Invoicing*

La totalité des frais de scolarité (10.500 €) fera l'objet d'une facture émise par l'Université Gustave Eiffel en novembre 2026.

An invoice for the full amount of the tuition fees (€10,500) shall be issued by Gustave Eiffel University in November 2026.

ECHEANCIER DE PAIEMENT M.Sc. MoTIS		
<b>Inscription</b>	Acompte versé / <i>Invoice for Deposit Paid at Enrollment</i>	5 250 €
<b>Octobre / October 2026</b>	1 <sup>er</sup> versement - 1st installment	750 €
<b>Novembre / November 2026</b>	2 <sup>e</sup> versement - 2nd installment	750 €
<b>Décembre / December 2026</b>	3 <sup>e</sup> versement - 3rd installment	750 €
<b>Janvier / January 2027</b>	4 <sup>e</sup> versement - 4th installment	750 €
<b>Février / February 2027</b>	5 <sup>e</sup> versement - 5th installment	750 €
<b>Mars / March 2027</b>	6 <sup>e</sup> versement - 6th installment	750 €
<b>Avril / April 2027</b>	7 <sup>e</sup> versement - 7th installment	750 €
	<b>TOTAL</b>	<b>10 500 €</b>

Les frais de scolarité peuvent être réglés selon les dispositions ci-dessous :

**Par virement bancaire** en indiquant « NOM-PRENOM-NUMERO CLIENT » sur le compte dont les coordonnées figurent ci-après.

*The balance of the tuition fees can be paid by invoice(s) according to the provisions below:*

**By bank transfer**, indicating "LAST NAME-FIRST NAME-CLIENT NUMBER" to the account whose details are provided below.

Identifiant national de compte bancaire - RIB

Code banque	Code guichet	N° compte	Clé
10071	77000	00001002435	23

Domiciliation
TPMELUN

IBAN (International Bank Account Number)

FR76	1007	1770	0000	0010	0243	523
------	------	------	------	------	------	-----

BIC (Bank Identifier Code)
TRPUFRP1

Titulaire du compte :  
UNIVERSITE GUSTAVE EIFFEL  
AGENCE COMPTABLE  
5 BD DESCARTES-CAMPUS DESCARTES  
CHAMPS SUR MARNE  
77545 MARNE LA VALLEE CEDEX

**Par carte bancaire** via le site <https://telepaiement.univ-eiffel.fr/> en indiquant le motif : « Facture Mo-TIS », vos nom, prénom et numéro de client.

**By credit card** via <https://telepaiement.univ-eiffel.fr/>, specifying the payment reason as "Mo-TIS invoice", along with your last name, first name and customer number.

## Article 4 – Obligations des parties / *Obligations of the Parties*

### Article 4.1 – Obligations de ESIEE Paris / *Obligations of ESIEE Paris*

ESIEE Paris s'engage, pour les étudiants à jour des droits de scolarité, à :

- donner accès à l'Étudiant à la scolarité dans le cadre du cursus choisi ;
- donner accès à tous les moyens permettant à l'Étudiant de réaliser sa scolarité, notamment en mettant à sa disposition:
  - une carte d'Étudiant
  - une adresse email ESIEE Paris
  - un accès aux outils informatiques de ESIEE Paris (intranet ; Web.. )
  - une équipe de scolarité pour répondre aux questions pédagogiques

**Conformément aux dispositions de l'article 2, les obligations de ESIEE Paris cessent au 15 mai 2027 si les droits de scolarité ne sont pas intégralement soldés.**

*ESIEE Paris undertakes, for students up to date with their tuition fees, to:*

- *Provide the Student with access to the academic program within the chosen curriculum;*
- *Provide access to all resources enabling the Student to complete their studies, including by providing:*
  - *A student ID card*
  - *An ESIEE Paris email address*
  - *Access to ESIEE Paris IT tools (intranet, web, etc.)*
  - *A student services team to answer academic questions*

***As a reminder of the provisions of Article 2, ESIEE Paris' obligations will cease on May 15, 2027, if the tuition fees are not fully paid.***

#### **Article 4.2 – Obligations de l'Étudiant / *Obligations of the Student***

L'Étudiant s'engage à :

- suivre la scolarité proposée par ESIEE Paris et être assidu ;
- respecter le Règlement des Études ESIEE Paris ;
- régler en qualité de débiteur principal la totalité des droits d'inscription et des frais de scolarité et toute somme liée à la scolarité au plus tard au 15 mai 2027 afin de pouvoir poursuivre le 3<sup>e</sup> semestre de la formation (Stage et thèse du M.Sc. MoTIS) ;
- prendre à sa charge toutes les dépenses et frais de toute nature liés directement ou indirectement à cette scolarité (déplacement, transport, voyage, logement...) ;
- prendre à sa charge toutes les démarches administratives liées à ses déplacements dans les différents pays dans lesquels il devra réaliser sa scolarité (visa,...) ;
- informer ESIEE Paris de tout changement dans sa situation et/ou son adresse, notamment pour que ESIEE Paris puisse lui transmettre ses correspondances et ses facturations.

*The Student undertakes to:*

- *Follow the academic program offered by ESIEE Paris and maintain regular attendance;*
- *Comply with the ESIEE Paris Study Regulations;*
- *Pay, as the primary debtor, the full amount of the enrollment fees and tuition fees, as well as any other fees related to the academic program, no later than May 15, 2027, in order to be able to proceed with the 3rd semester of the program (Internship and thesis of the M.Sc. MoTIS);*
- *Bear all expenses and costs of any kind directly or indirectly related to the academic program (travel, transport, accommodation, etc.);*

- *Handle all administrative procedures related to his/her travels to the various countries where the program will take place (visa, etc.);*
- *Inform ESIEE Paris of any changes to his/her situation and/or address, particularly so that ESIEE Paris can send correspondence and invoices.*

#### **Article 4.3 – Obligations du Payeur / *Obligations of the Payer***

- il reconnaît avoir pris connaissance des modalités et conditions de scolarité de l'Étudiant et des conditions financières de cette scolarité ;
- il s'engage à régler en qualité de codébiteur, à première demande, sans bénéfice de division ou de discussion, les frais de scolarité de l'Étudiant et toute somme liée à la scolarité et qui seraient réclamés par ESIEE Paris et ce jusqu'au terme de la scolarité de l'Étudiant.

Il est expressément prévu que le Payeur ne pourra en aucun cas se prévaloir d'un droit à bénéficier de la scolarité proposée à l'Étudiant par ESIEE Paris. En effet, le Payeur n'intervient qu'au nom et pour le compte de l'Étudiant et pour se substituer à lui dans le cadre de son obligation de paiement des frais liés à la scolarité, sans que cette substitution ne lui confère le moindre droit sur cette scolarité.

- *The Payer acknowledges having reviewed the terms and conditions of the Student's academic program and the financial conditions of this program;*
- *The Payer undertakes to pay, as co-debtor, upon first demand, without the benefit of division or discussion, the Student's tuition fees and any other sums related to the academic program that may be requested by ESIEE Paris, and this obligation will continue until the completion of the Student's academic program.*

*It is expressly stated that the Payer cannot in any case claim any right to benefit from the academic program offered to the Student by ESIEE Paris. Indeed, the Payer only acts on behalf of and for the account of the Student, substituting for the Student solely with respect to the obligation to pay fees related to the academic program, without this substitution conferring any right to the program itself.*

#### **Article 5 – Durée / *Duration***

Le présent contrat d'engagement prend effet à compter de sa signature. Il est conclu pour une durée correspondant à l'intégralité du parcours de formation, et demeurera en vigueur jusqu'à la cessation définitive de la scolarité.

La cessation définitive de la scolarité peut intervenir, sans que cette liste soit limitative, dans les cas suivants :

- la diplomation
- la démission
- la résiliation du contrat

*This commitment contract takes effect upon its signing. It is concluded for a duration corresponding to the entire course of study and will remain in effect until the definitive cessation of the academic program.*

*The definitive cessation of the academic program may occur, including but not limited to, in the following cases :*

- *Graduation*
- *Resignation*
- *Termination of the agreement*

## **Article 6 – Suspension de la scolarité et rupture du contrat d’engagement / *Suspension of Enrollment and Termination of the Commitment Contract***

### **Article 6.1 – La démission / *Resignation***

L’Étudiant peut, à tout moment, décider de résilier unilatéralement le présent contrat d’engagement.

Lorsque cette décision résulte d’un choix personnel, sans qu’elle ne soit motivée par un cas de force majeure ou un motif légitime et impérieux, elle doit être communiquée à ESIEE Paris par écrit, que ce soit par courrier postal ou par courriel, et indiquer clairement la date de cessation effective de la scolarité.

À réception de cette notification, ESIEE Paris enverra un accusé de réception par courriel afin de confirmer la prise en compte de la demande de démission.

**A défaut de démission avant le 31 janvier 2027, l’Étudiant demeure redevable de la totalité des frais de scolarité annuels, et ce, même en cas de cessation anticipée de sa formation (cf. Article 2).**

*The Student may, at any time, decide to unilaterally terminate this commitment contract.*

*When this decision is based on a personal choice, and is not motivated by force majeure or a legitimate and compelling reason, it must be communicated to ESIEE Paris in writing, either by postal mail or by email, clearly stating the effective date of cessation of enrollment.*

*Upon receipt of this notification, ESIEE Paris will send an acknowledgment of receipt by email to confirm the consideration of the resignation request.*

***Failing withdrawal before January 31, 2027, the Student shall remain liable for the full amount of the annual tuition fees, including in the event of early termination of the program (see Article 2).***

### **Article 6.2 – La suspension du contrat / *Suspension of the Agreement***

Tout manquement de l’Étudiant et/ou du Payeur à ses obligations et notamment à son obligation de paiement entraînera de plein droit, sur avis de ESIEE Paris, la suspension de l’ensemble des droits attachés à la scolarité de l’Étudiant, sans préjudice d’éventuelles poursuites ou mesures complémentaires

La levée de la suspension ne pourra intervenir qu’après régularisation complète de la situation par l’Étudiant et/ou le Payeur.

*Any failure by the Student and/or the Payer to fulfill their obligations, particularly the obligation of payment, will result, by operation of law and upon notification by ESIEE Paris, in the suspension of all rights attached to the Student's enrollment, without prejudice to any potential legal action or additional measures.*

*The suspension will only be lifted once the situation has been fully regularized by the Student and/or the Payer.*

### **Article 6.3 – Résiliation du contrat / Termination of the Agreement**

En cas de manquement par l'une des Parties à l'une quelconque de ses obligations contractuelles, la présente convention pourra être résiliée de plein droit par l'autre Partie, trente (30) jours après l'envoi d'une mise en demeure adressée par lettre recommandée avec accusé de réception, restée sans effet, sans préjudice de tous dommages et intérêts.

La résiliation ne dispense pas la Partie défaillante de l'exécution de ses obligations jusqu'à la date de prise d'effet de la résiliation.

La mise en œuvre de cette clause par ESIEE Paris entraînera l'exigibilité immédiate de l'ensemble des sommes dues au titre de **la totalité** du programme d'études aux fins de réparer le préjudice économique subi par ESIEE Paris.

En outre, la mise en œuvre de cette clause résolutoire n'affectera ni la clause de différends éventuels, ni les clauses destinées à produire effet même en cas de résolution.

*In the event of a breach by either Party of any of its contractual obligations, this agreement may be terminated by operation of law by the other Party, thirty (30) days after the sending of a formal notice by registered letter with acknowledgment of receipt, if the breach remains unremedied, without prejudice to any claims for damages.*

*Termination does not exempt the Party initiating the procedure from fulfilling its own obligations until the effective date of such termination.*

*The enforcement of this clause by ESIEE Paris will result in the immediate due date of all sums owed for **the entire** study program, in order to compensate for the economic harm suffered by ESIEE Paris.*

*Moreover, the enforcement of this termination clause will not affect any dispute resolution clause nor any clauses intended to remain effective even in the event of termination.*

### **Article 7 – Règlement des différends / Dispute Resolution**

La présente convention est régie par le Droit français. Les Parties s'efforceront de régler à l'amiable tout différend résultant de l'exécution de la présente Convention.

Tout litige relatif à l'interprétation ou à l'exécution du présent contrat devra être notifié par la Partie insatisfaite par courrier recommandé avec AR en décrivant les difficultés rencontrées à l'autre Partie. Celle-ci s'engage à répondre par courrier recommandé avec AR dans un délai de 15 jours francs à compter de la réception du courrier.

A défaut, les Parties conviennent de soumettre leurs différends devant les tribunaux administratifs compétents.

*This agreement is governed by French law. The Parties will make every effort to resolve amicably any dispute arising from the execution of this Agreement.*

*Any dispute regarding the interpretation or execution of this contract must be notified by the dissatisfied Party via registered mail with acknowledgment of receipt, describing the difficulties encountered to the other Party. The latter agrees to respond by registered mail with acknowledgment of receipt within 15 calendar days from the receipt of the letter.*

*In the absence of a resolution, the Parties agree to submit their disputes to the competent administrative courts.*

Fait à Noisy-le-Grand, en trois exemplaires originaux, le

Signature (précédée de la mention « lu et approuvé »)

**Attention si l'étudiant est différent du payeur il faut deux signatures électroniques différentes**

*Done in Noisy-le-Grand, in three original copies, on :*

*Signature (preceded by the mention "read and approved")*

***Please note: If the student is different from the payer, two separate electronic signatures are required.***

Pour l'Université Gustave Eiffel -  
ESIEE Paris

Jean Mairesse

L'Étudiant / Student signature

Le Payeur / The payer